



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1997/933  
26 November 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

1997年11月26日

伊拉克常驻联合国代表

给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示,谨随函附上1997年11月26日伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生给你的信以及载有1997年11月26日革命指挥委员会发表的声明全文的附件,该声明宣布伊拉克愿意在总统府和有关场所接待联合国特别委员会(特委会)每个成员国两名外交官或专家和安全理事会每个成员国五名代表。

请提请安全理事会成员国和特委会成员国注意此信、副总理的信和革命指挥委员会的声明为荷。

顺致崇高的敬意。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附件

1997年11月26日

伊拉克副总理给秘书长和安全理事会主席的同文信

谨随函附上革命指挥委员会于今晚1997年11月26日发表的声明全文,其中宣布伊拉克愿意在总统府和美利坚合众国声称正被用作藏匿化学武器和生物武器及材料的场所接待联合国特别委员会(特委会)每个成员国两名外交官或专家和安全理事会每个成员国五名代表。来访者依各自意愿可逗留一周或一个月,以便查明真实情况,并揭露美国官员一直在散布的谎言和谣言。

谨提请注意伊拉克方面将承担招待客人的费用。请将本函及载有革命指挥委员会所发表声明的附件作为安全理事会的文件分发为荷。

顺致崇高的敬意。

副总理

塔里克·阿齐

兹

## 附 文

### 以仁慈怜悯的真主之名

美国官员又再一次谈到伟大的伊拉克人民未经强加殖民统治于其他人民以取用其金钱财物建立起来的人民殿堂。

美国官员又再一次受到激怒,受不了爱好营建并为文明缔造者的伊拉克人民教育了他们和其他人如何正确打理生活,在没有外国劳力的情况下为自己建造了学校、工厂、寺庙、教堂、水坝、运河、河流、幼儿园、美国的敌意和罪恶禁运造成的残障者的医院、鳏寡孤独者的住房、大学院校和教育机构、老人院、殿堂、宾馆和机关总部。伊拉克人民是在仁慈怜悯的真主的帮助下成就这些事业的,为的是要让侵略者垂头丧气。美国官员气得暴跳如雷的真正原因是我们决定让卑鄙小人看看和搜证我们的领导人如何活动和工作,我们如何坚持继续建设下去。因为他们的说法和指控都是假的,他们说我们的领导人,特别是高级领导人在这些地点和殿堂藏着化学和生物武器,这些殿堂是专供萨达姆·侯赛因使用的。他们是不是认为伊拉克人有别于其他人类,不会受到化学和生物武器及材料的影响?难道全世界都没看到在最近的危机当中有数以千计的伊拉克男女和儿童在这些殿堂内吗?挤满了人的这些殿堂怎么会有生物和化学武器呢?美国官员总是在说谎而且不以为耻,因为他们是为了一己的目的而靠说谎长大的,全世界都知道这点。

尽管如此,为了暴露美国官员象飞起来的气球一样谎话,看看是不是能飘上去,也为了撕掉掩盖着美利坚合众国满不在乎的不老实政策的薄薄一层面沙,我们决定邀请有代表在联合国特别委员会中的每一国家的两名外交官和专家及安全理事会每一成员的五名代表按他们的意愿访问这些殿堂和地点一个星期或一个月,让他们能够亲自看出真相。这是我们对美国官员的谎话和造谣的答复,这样也可以阻止美国间谍实现美梦,吹嘘他们如何因为美利坚合众国在特别委员会之内作出了威胁或

使用了特别影响而得以搜查人民的殿堂。

文明古迹和文明场所将永垂不朽,伊拉克人民也将永垂不朽,但是侵略者,也就是厄运的使者是会继续与文明和建设作对的。

真主至上。

原卑鄙小人烟消云散。

1997年11月26日,巴格达

- - - - -